結

婚

啓

事

念五日

題友恐未過是生先生證婚擇

佈曆

達十

鄭李三 芳 年

**韓**加烈公后出品

無驚

也政義來個命依

存這政一國因,在三理是是的求種們

在些黨樣民爲正這民了國,政在政現

性質都。黨代如個主、民目治先治在

。有完那分議美理義如**黨**前哲只哲所

我俟全就爲政國論爲像的的學是學理

們之要是若治一之基美政中,代爲解

在專接說干的樣中礎國治國在表基的

所門受,獨意,,,的原 國少礎,

**討的三在立義一只使憲理**|家數·目

論研民國的就切有之法,一的領卽前

的究主民政是反接,之而定政袖依獲

只之義黨黨政對受僅以且要治的據得

是必,之,黨美革爲美因是和意革整

在要其外正的國命三國革三社見命個

成、各應如政獨的民的命民會,的民

女因異有美治立三主獨精主組但一衆

憲爲之組國組的民義立神義織革要擁

法它點纖獨纖政主的爲的的中命求護

的在只新立,黨義系基具中以的一的

範中在政黨所無的統礎體國及結爲任

圍國政黨分以疑政化 化。憲果基何

內意策的成這地黨。中是因法,礎革

從政與可共種皆才 國新篇中就。命

前期法,黨本禁允 憲國民現爲些定 黨應期害容政的

目時方能和根被能

的中三表變這一 政不時利以對目

還合之權最有團民的無 7 把別予表在 衆分行應任 受就樣在對中

**装璜雅** 

實問些民義。其

純良

睾 民

國

念 Ξ 年

+

月 #

\_ B

> 星 期 日

九

百 Ξ

+ t

號

The same

售 大 Ξ 四

强

以多

得可

贈再品加

客贈

五角 自品 多購 元 選聽

買

雅他命麥精色

雅他 命 瓶五元 魚紅点流 瓶 元五 角汁

华华 ○二九 ○二九 ○二九 ○二九 ○二九 ○二九

芳芬 馬

房

年

老

山

印

一減

元價

贈之

品外

五滿

角洋

登

帶

又一

名名

便特

當別

怡

日

派人送 藥房 月 來時之恩 如 女職員 寄洋

埠 一元 備 當 班即女

粉香露花百 贈機盒十一康一每品器加三元售角盒

<sup>毎元二十二塊</sup>

證 出品

**鍔具以切獣塩** 等呈維質骨銀 スプ

就交權之過海道由利責苦分

青理中月公因

未行五謨德橋

為權行雖會

重據行潘幸牽公本之震廣累

亮日己時重行

签 介 打 視 僅

清權凱託之

速於分黃機向支別霖觸

**奔行代生且** 

一冊分話之

理之聲全作

願案情理經.

字題長院汪▶

生題詞

箭

吳市長題詞

・大貨・安鼎・ 各書公中・新合 售大局司國新・衆世

届 用

號五九六五四話電號七六五

的面國還舉全但關,方 獨獨節進權之一 獨了政。中一民 意關所有的是是,或面 立裁五行就前旦 立。治例央權革 見爭具一,國現則如使所的者院了都。一依的在會如政的命在 ,一的點而會在將立之以五。的。要如黨據組這議立治政之討 具的這和意止其 法的主出整革要 的分結各許治一 際題新主就但存所要治不,國的據就在若之的入與代國 的。的黨是是在以以原僅於家要某我?干時集國趣表民 集,團民和國黨國經 形差中的中為法互技權在權如分果政成織種决法會體最論中◆… 團國。黨接民不民過在式別國形國一院相術\_這力果道這治文。組定問議。終中國 ,民旣和受的僅黨多中與,的式却新憲合的只種的一而五廢的 或黨然國或政是乃次國英政政。又的法作問是情任國馳權止憲是在如民至黨民有的 國治治其有政起。題五形務的 完了法 進形此致少 | 衆國協他的會會與黨黨草如,個之,元同全,,而式,府不 | 化民調們不議議英治政委果乃行中則首時是調惠允上我。公實的革也也同的只國 治員,是政,他不還同節政

許是們這開際政命就是。决是國目,會像怎上如將全要樣獨的 即是生然對目 主滅治國案接的的是次西一屬在一一相要的始 認在了是國前同持了權的大由主中由草方方的一個個互,五即爲一這表民是時者。力反概國要央僅案民面分黨具名發具權是 的對是民差政一所主使立統有義生有政暗 合黨樣示革唯力 一方一黨別治黨擬國這機治較上糾同體示 法員的國命一求 部面致全就會或定家五關之昔的紛樣問一 的一問民的公へ 分是通國是議數的,權。下時領,的題黨 。不過代後 黨任重分 一帝袖結權就政 國一,應理的使 所斷的表者 聯何心立 樣王,果力立治 民的就當的政沒 ,的而工,即的 以地,大直實合普集而 黨口是包人黨有 五權負作那呈廢 ,在反會接際組選於統 以號在含,。以 院力有勢麼現止不尤實將,於; 雖和對選由上織的立一 有政票畢選幾政代法 的下政干可何爲 會大際不這我但

反府在的民乎府表機叧

的上算,是五, 院山公央,憲們 理生發治民之當 論手行會黨確認 上訂,議由立清 事的上就其,的 實五級是中而最 上權官聯央目重 只體的黨行中的 附集免政員實件

屬中概府會質, 的於由的組上就 而其中樞織却是 是的調能五們若 非中央紐之是國

-政 RR : 12

稱過原己核家 知本不提實墨表代 不 

足,不年因决題 其也論爲是定。 要就訓止國積 求是政。民極 。訓時這黨籌 政期訓本備 之延政身公 最長時,佈 終與期因憲 一否若為法 日,不國个 的憲延民現

,政長黨已 此終,曾至 使是則規三 得要必定讀 黨有須訓し 的實先政的 領現期時,

袖之起期有 的 間 

導即的黨要。,要在而黨與衆從中例, 適使金的素又所由黨是才行,若央如但 於有融進,以民與全能政首干政過是政人團 行組 欲必衆民國交 權先實治去我 順織 組須來衆民還 交要例會,們 訓修組利的 織有决的衆政 與把證護軍可練爲織 力政一定立 權該政明都隊以 與 政還 必量 治民, 場把於 管權 政依之說 組 黨不 須就 團衆同上行民 政交權 據中黨 織的可握不體組時是政衆治還已黨有握

,結如兩到握殊國行於,

完是樣中 欲無 或不接的數種 再權消政義黨談權轉部 其權政 內揮長有 如政 與漸 中若 的 數價權 一否。國組這大可受民民步把交滅治上治而交交由各於府政軍官確果權不的:說。人而交却定能而政織兩多能一衆衆驟政遇了問的之已還於其自該主部隊的定設實必:僅把所共言還是以無限。 頒且黨政積數的定,,權民。題。下。民民管之管席長權手政在際要達僅行有有,他應及 們僅了 行即對 有个省省 掌如 確有法 政是他 縣或主政 握果 欲法律院依呈長軍席府中說 把律受 及法報 之事如的,在 政受與 各交而 權長像政 也中 權與的部與已的官某權是央 織因難權。 機黨從治許有 交的權的堪。, 一數是完政 民 織,財發 必的為以交自 關 黨的多的 衆 來正 軍展 要特全實遷然。首移精黨權

宋衆理 組政先是能中治 各在 的到 憲政 權 之某們 當行 ?了之 織治委 有的;的 省那 糾這 法權 不 物人, 怎政 如,。法機就管宜但權政裏紛種公交明若總同樣權果但既原關了理撫若力府呢。目佈還或先不時交交我是有為,再各使該,的? 的一民未無會交還還 步完們 若分的權 還討 驟成首 欲 的人先 於論 是行明也或所個人容要政瞭是承有權。易 還一力權勝」但,省集全府 先到神代力 民部,力其 是他一中不手

依權現一認權實政的 是軍訓。完軍體衆。相民 真的以,其 ,權政分的 委完,省的, 次問在件,的際權事

權廠情出無來報**表代** 信代場由跡一 衡供商任從樑載**表代** 權表登會對日 

題

電至之查因接律**內** 話於理具**處盧**師 一作且啓容容量 八信詢事氏氏函 

北與潮意陽去氏

人對譚縣執歐

音歐洪何君也虧

理房理先故 處屋而生收 登生總來付 記时行遞之 其等全會額 其等全會額 有業權同並 務等霖理但◆ 亦向生獎劍 法 請上先紹錫 於法月田在

原 雙梅生髮香水 ||衛生用品部|||

贈

團家麥路馬四 支西 路平和門西老 街大外門東小 路波寧路江浙 支中 哈瓦斯社

電)目由

雜効

定)日由 | 義派「經濟學者 税持之以久使生物 計場と以久使生物

英墨新

美觀

六十中共二へ盎銀印へ示元〇自一日〇使、へ十四國中日電斯之度電云、八中・以・白印國

1者、勢必銳減、惟印(銀供給美國、中國政程約電) 威爾德每日:

| 印度存銀 | 四度存銀 |

既本徵日

尚有八十億日都計記、謂

克

四川剿

石

百二從、十

委

0

則

## 財部居 金由三行依據 入 監 E 督地 W. H 負害 10 77 制負擔

商銀 致贊同、 商並無 表表表

民 華 中

進し

委員長昨

此 **日**原次 **等** 

E 文 文

部栗

中央計日顯州電) (一) 某機關接前方來電、客化獎匯 (中央計日顯州電) (一) 某機關接前方來電、客化獎區 (中央計日顯州電) (一) 某機關接前方來電、客化獎區 (中央計日顯州電) (一) 某機關接前方來電、客化獎區 (中央計日顯州電) (一) 、以期一數權減發擊、(二) 我軍目主義坊後、前軍主藥保、後方軍主藥路、保衛定日期時、再推進近前線府將返渝、準備東下調蔣委員長、軍事立連、每師均有軍事訓練員、於每一匯區收復後即辦民衆學校一所、公司的格式。 化對明數職經過、及今後辦法、各將領及各民學和出席、說明辭職經過、及今後辦法、各將領及各民人,與前藥進自河田、後即從事建築份大、內有民衆代表十餘人人,與前藥進自河田、後即從事建與沒數、與軍第一須增備充分糧食、現前藥進自河田、後即從事建築後方公路、到俟,有與國大等政党、長行現僅餘空城、東路軍決乘勝攻,有其實驗。即於月初準備完暴、先後陸續南開、衛間,等。即於月初準備完暴、先後陸續南開、中央二十日南京電、韓復渠李漢章師、率南昌行營命、南調赴輸參加搜勒餘匯、業已完全到達、同時閣錫山部李生達師、率命調驗、即於月初準備完暴、先後陸續南開、中央二十日南京電、韓復渠李漢章師、率南昌行營命、南調赴輸參加搜勒餘匯、業已完全到達、同時閣錫山部李生達師、率向時間錫山部李生達師、率向時間錫山部李生達師、李台灣縣、即可完全 

展代事一會大中中週駐、陳長行 堂表務月 、法央、京南紹七段 新主席 新主席 新主席 談 

段堅益訊、氏會政、繼、 

氏館否是 中二日 大均已 中二日

本 不 權 現 為 以 關 各 契 觀 可 先 論 黄 通 亦 與 第 旋 、 八 出 二 へ 图 法 被 務 統 者 行 此 表 係 褲 失 奪 、 作 前 右 過 無 現 四 討 權 人 席 十 中 職 規 選 員 、 、 法 項 示 、 資 公 公 賞 大 、 昌 、 等 行 章 論 稜 、 表 目 央

犯得張開無並生做成遂軍、軍亞學應害勾接土永逐國流之、濟流始起主九、贊、月廈海英通時使各使

教完

Carlo day - are ab

討

總

拘旦分第一、、主通定一人議章第十論全除表 役數章一立 定席過一項犯、第五一第解第一 一以及編法 日一數總院 二時第外罪第第十統十第正四雙

亦米其人灶社被伯之宗為其法刑延有、流**时二**个不天受道、會逐利產數當效內之傳破謂刑論十中

均時十任

、 嚴 院 日 西 所 失 云 幅

云故、薩畢表氏致春已現 己戰新 雪 咸

告、京拉巴代松藏明、師 ,因

全

詢快、央之加氏

、車近廿接以答 襟、傳日收修稱

稱配中天、理、外者日津大、如

> 郵加衆

擬路擴起

具各充見 朝 鄉 、 法法有决 星、添將 核已設內

施飭局地

發局稍へ 各合息中 ×國、中 之自現廿

國即奉日 ×四日郵漢 匯起政口

要 付金 一

開總局

×、冷匯機 止業郵

見東告シ云聯示廣具局線於一路、廣、方、田體、背一致交中田へ面故外質折司滿

中央社》第五次全國代表大會、 巴士俊、周受來、緬甸支部代表黃任成表一行八人、 於今晨十一時乘坐昌興表一行八人、 於今晨十一時乘坐昌興表一行八人、 於今晨十一時乘坐昌興表一行八人、 於今晨十一時乘坐昌興 柴山談 椰支之海十嶼部坎外二 代代拿僑日 表表大胞在 母架皇代京 範、徐密境へ、局直車へ東陵、

密巳英各匪央

、粉部縣、廿

匪粉協、日日

决西同**費**前北 難**資**各保囘平

得、縣安質電

當苦解心

五幹决

周匪士雲散中 控達後中陵富殷

今寵

玉田瓊化散 玉田瓊化散

中中 蘇

示萬巳餘該、間へ 

黄北 

睛恐苗丈、舒此沒

省民岸融電員電流除

匪謀へ轉、濡口拿時寵へ 統表申達將稍公大半惠中 大學 一京時中在事和皇皇 一京時中在事和皇皇 一京時中本

(中時二十日香港電)余漢 一年 (中時二十日香港電)余漢 一年 (中央二十日香港電)余漢 一年 (日本政) ( 途欲十云粵息碼號昌定一 、救日、各、頭輪與於累 

會教項處討會

朱松西代八南 **日** 全陳康麦七京 大変 (大変 ) (

從咎不、名 期警地機村日條奈該民 實在作認血 開二方關民保村退除 

開查馬看殿山古北申

A 方代表群集帝島 高田、决不延長、医名 各方代表群集帝島 高田等社二十日青島電 | 20 一十九呎、廣大田 | 20 一十九四、 | 20 一十五四、 | 20 一十五四

the right and the state of the

作之時分係新閉進各、會該促幕

縣定案方百幕、縣省 聯定業方自標、縣省 政明性面餘、大長首 分

因大依民達時報出 上 議

日士駐 運費多个上將二返美へ 、世費中海來 + 美大路 駐 爾思央等華四、使透假 大学店、 等游歷、北平 等店、 作为工作。 一十日北平 午使し 赴寶館 、或月科俄

由平並約

、務返、、

而息、該地車站某職員、一 現知此說不確、居住此間零 是、與恐怖主義領袖同姓、 是、與恐怖主義領袖同姓、 是、與恐怖主義領袖同姓、 是、與恐怖主義領神同姓、

一城、良者、

以往受機羅母斯之使之勒

興意首

P

巴

爾幹約國

認馬賽慘案有他國指揮徵象指詞完全相同彼此關係可見

日稱通告廢棄海約後 (電通二十日東京電)日本將通告廢棄奉府 條約、英美方面對此頗抱誤解、以當日本即 誤解起見、擬於通告廢棄之前、闡明日本之 方針、即帝國政府依廿三後之規定、於二年 問之條約效力存續期間、决嚴守義務、並不 體體、或擴張單備、 談之獎致代謀日談 

各國相約嚴格實行原定義務

(國民新聞社廿目爾格勒電)小協商各國常設政治會舊、道下
(國民新聞社廿目爾格勒電)小協商各國常設政治會議與巴爾幹協商会國治國指揮之跡象云、
(哈瓦斯社二十日南斯拉夫京城電)小協商各國常設政治會議與巴爾幹協商各國治會議、跨必報稱、各國對於馬賽一類之暴行、如不以誠心及好意謀防止之道、則必引起極劃烈之衝突無疑、今於會議之時、會調查此犯罪之內縣原因、一致認此終案實有他國指揮之跡象云、
(哈瓦斯社二十日南斯拉夫京城電)小協商各國常設政治會議與巴爾幹協商各國治學保加利亞之接近政策、亦將繼續維持、開於此層、羅馬尼亞王加洛斯、與南匈第一孫政保縣親王之意見相同、此九為一般人所注意者保錄親王本日務是捷克外長員勒斯時、亦對貝氏聲明前王亞歷山大所行之外交政策、彼將閱榜行之云云、
(哈瓦斯十九日南斯拉夫京城電)小協商各國常設政治會舊、道下
(哈瓦斯十九日南斯拉夫京城電)小協商各國常設政治會舊、道下
(哈瓦斯十九日南斯拉夫京城電)小協商各國常設政治會舊、道下 政 治 會

金本位國開會結果 一个瓦斯廿日比利時京城電 一个瓦斯廿日比利時京城電 一个瓦斯廿日比利時京城電 一个瓦斯廿日比利時京城電 一个瓦斯廿日比利時京城電 一个瓦斯廿日比利時京城電 一个瓦斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電 一个五斯廿日比利時京城電

意大利 職業團體部次長亞 意大利 職業團體部次長亞 意大利 職業團體部次長亞 遊樂、比法意三國、曾智提 本日委員會聯行第一次會議 本日委員會聯行第一次會議

八卡瓦特爾尼克、其家州之克羅地族恐怖主義則即日在意大利都林東。 國士、云貝向時 

全本位國接受金本位國接受金本位國接受

荷印要 

、估計須款十萬萬里拉、四年始能完工、按十八日在熱睰亞及脫利哀斯脫兩處勳工建造十八日在熱睰亞及脫利哀斯脫兩處勳工建造尼多」號、一為「李多利沃」號、現於本月二ペ一級工裝甲戰團艦兩艘定名一為「維多利沃文(哈瓦斯社十九日羅馬電)意大利三萬五千(哈瓦斯社十九日羅馬電)意大利三萬五千

宜布、

典造軍

艦之决定、

係於本年六月

中行進式、二十日在大阪城東中行進式、二十日在大阪城東中行進式、二十日在大阪城東中行進式、二十日在大阪城東中十時、邀請商工、大廠省中十時、邀請商工、大廠省份、後協議之結果、決定如此、後協議之結果、決定如此、後協議之結果、決定如此、一、荷方要求統制日本內容、其次合實制。對荷方撤回此保險則有與內容、其次合實制。對荷方撤回此保險則有與內容、其次合實制,對荷方撤回此保險則有與內容、其次合實制,對荷方撤回此保險,其次合實制,對荷方撤回此保險,其次合實,與內容、其次合實,與內容、其次合實,以與內容、其次合實,以與內容、其次合實,以與內容、其次合實,以與內容、其次合實,以與內容、其次合實,以與內容、其次合實,以與內容、其次合質,以與內容、其次合質,以與內容、其次合質,以與內容、其次合質,以與內容、其次。

THE STREET STREET

澳洲間長飛行之伍德氏・

the transfer was to the first the same of the same of

注目之

部

其

旋倡

梁

Z

O .......

邦利斯已克地治奥時有 帶、義瑞文國各於一數 〇〇國 關意、典在之國金文授瑞哈

學聯盟的主張實徵與否,延而為 一數於會議的成勢如何。明 一數於會議的成勢如何。明 一數於會議的成勢如何。明 一數於會議的成勢如何。明 一數於會議的成勢如何。明 一數於會議的成勢如何。明 一數於會議的成勢如何。明 是和平會議之輕重回聯盟,如 是和平會議之輕重回聯盟,如 是和平會議之輕重回聯盟,如 是和平會議之輕重回聯盟,如 是和平會議之輕重回聯盟,如 是和平會議之輕重回聯盟,如 是和平會議之際自舊聯合國 是和平會議之際自舊聯合國

家的勇度同常予新的似國的外常 破市圖斷客此他遠遠政政百命氣,避時皇和非的雖事交時 危楊新行。吾們東在策年運與切解。國退常不以態工局 機之市經以人繼方歐。

1 3

事維之本、槽流變設量一物驗 宜之 操 探 、 持現治維水量 選計 、 吸 、 里 水 / 口 定

中時省鴉

社

瀕

破

混經

抽較各融濟預比量各已敵軍一一十一

算更告川材無中、窮祖橫此 投

○ 又以陝西連年大學機
 ○ 以較西連年大學機
 ○ 以較四額
 ○ 以較回額
 ○ 以較四額
 ○ 以較回額
 ○ 以較回額
 ○ 以較回額
 ○ 以較回額
 ○ 以較回額
 ○ 以較回額
 ○ 以前の回額
 ○ 以前の回額
 ○ 以前の回額
 ○ 以前の回額

滇交界

間質重要地、能作力、耐泉系屬及囚水務水局阿阿阿哈局河ン、務何一流の思めと市民共名に有人為一致人類經及測干形へ下計調一財道張不、豐工局第、務務河河白務心へ局河ン組河、本一三衆常失沃土黄武千段人支 次、、、場與行 布野姓、前巡榮掛

述附持杜已到經值該出調瓦班土、因去開元 藏 **发** 滑麵態總中使寺方囘休五停二及馳、項兵扈與**同** 彈元擴指央慕喇面建息十趾人其至李此四從發**同** 事或大揮、杜嘛報昌一餘、兼書、見稱十開生 左信、十有行近一、途段へ、武今餘五改年不惟電於開

行電事劉呈專大里馳、百未同典兵下、槍揮 、路日二增小浙、內由平接剿 商線完十榮資川因鄉續間、匪 | 南 須、成二率嶺後準至平、四等物 四迄、九、局一經、緒快 線台通條長穩之變開二信 茲又達長韓、、於六汴 誌 增八八支省因損民年市

有尚、日工、、備浙至原**靈**要、線 持未因與架計復與川內已通、 架湖工設四架均為鄉架消以話鄉由 成北、十全州一為有息與之至南 之至自華本聯百九線、湖架浙陽

\* 言士

聯均九本里省線四十路除北設川粹 線州月年、邊、十華外南均、長鎭通、十七由境故華里、陽州保途平 題 現 十 七田 現 故 華 里 、 欄 別 陈 電 內 如 、 縣 三 計 已 、 年 長 創 達 話 內 三 月 張 之 至 里 、 計 鎭 聯 應 電 內 如 、 縣 三 計 已 、 年 長 創 達 霞元禄 停朝上 平一 · 图 · 即始將 乃經 設 · 武 · 

建一引者,

線、全起中至日善年十、 十修祗分款原程舞 陽、架紹通為南華、 封與,或過

開在蘇;天小到的想似 能不了, 孤司可 够能跟他腦的是 有够問題了脸聽致·兩婆你够那可,對 她有狠去。色了沒你做小小聽他 小地想殺於變這。們全你不你子着他的 我, 的死是了一樣就是不能的的。們毒不那說了就, 段無是我明婚母名揚斯爪, 能麼, 塔在他話情兄的白姿親字尼成, 够別「蘇那白的的妹教感塔愛」 哇粉便 放人要,天點揚說了子,無的我司碎抓她也是凸晚瘋尼着。。你做好不,了住

聖毒但的什可的 那敵不可不是怪可的的中我呀呀我, 惡人掉 再料怎我教無 數量卻 | 辦的他然毒開轉卑你樣 | 父用 唉在。子 父毒在上法心製而的放槍怯竟的的・的!別隨裏 所的遺戰呢代 造 , 宗 。 口的 做 一 話 我 人 扬 處 後 胡 依一裏原?他了教教那,事出個時做呀尼。就調托環認來命痛罪父【偽對來還孤,出【哇 有】

的,知是運,思是 宗便了如注可,善 神建,此有道飾

滴港

2 .

在石工歌聲裏。 滴港,在石工歌聲裏, 從天明到黃昏, 有着當出了紅色的臂膀子引 一氢污頭黑面的工人; 那結了厚皮的手拍起了鐵錘子。 鍾呀【鍾呀【鍾呀【 沉悶地敲在石壁上; 整塊的崖石被擊碎了,

塊塊的石片混著點點的血汗, 流下了在靜靜的山澗裏, 晚上從黑茫茫的道路上, 抱着苦惱的心,回到黑茫茫屋裏, **手踵了像火一般地,燃燒着,** 

又潦倒地睡了壳, 滴港長年地在悽苦的石工歌聲裏, 錘呀!錘呀!錘呀? 那一天才會把礦山錘倒, **錘倒了,我們好出這牢** 【

一九三二年鸠江。

日一廿月十年三十二國民華中

人雜二可元手現萬之、各幾晶而行某其對殷所者即祗表年有百停五千當後劉 才、十想左自在之隱隱軍致經上所當存於實質從告因示成力元拍百二時、湘 誠夜一發成數發契百千、以費馴、人有增戰二、變少以財抵征各賦除、者稅否、形景根、括為目達防軍不加軍鈔立決之稅萬七加來、赤平、限、役十卽計、後政補契縣外令去武、如究獨氣賦而、望而、區

、日十所自實所粮七三萬年等因元師入大前、次始極理、資加、粮、已謂道開《絲有變皆所有優、 監預、報四樂增於仙識、職在

務 所東京

**寛 價總片** 有 洋 産種 五、四倍 人五、耕 人五、土 及二〇地男四八四 女、八〇 生〇〇、 等 0 0 0 、元〇二 、兩七 羅、畝 君共、 子值全

即耕省、視西獸西 毎地烟但雲ー〜安 一農戶有耕地十畝、而中養戶有耕地十畝、而中養戶有耕地十畝、西種鴉片者、就要佔去六作物價賤如泥、苦無油以供捐繳、且農村破產作物的種植、中人,自由,一是前聲的一人,但是有數學的一個人,但是有數學的一個人,可以供用數。可以供用數。因數學的一種一樣,可以然的原因。 鴉本曲產、雜自六而 片太場、不繁必畝用 ♥ \*\*\*\*\*\*\*\* 則貴、農足重不之以

聯得十進願、家了以滿言、 的有分佈鴉只常、吸了之所 話如之的片要便在鴉的陝得 、一八鼻的你飯陜片|西的 你段都孔邊一、西的因是結 只乾是、香走就吸自為整論 要柴黄同、到把鴉然產倘是 走、黄胞到街長片也量的甚〇

其設十千路垣以失國、電計幹等 一根浙鎮百、話名重一省、長支

克當至於

、報題月三郎十是分、為至、日陽會數、六葉 BB 接通全四六線、由一至里 告類二月以五月局二一葉 、一繳、所十縣 城通、線日月、電武百里 條 、未十六邊日三長十百家 共設到平需里、經話現告與派以話勝另際 該清日日、架十劉二四集 費設、均料、計過、信成工謝利局以五關 線、全起中至日華年十、十條至公費同程無 原、加別為

的你但卑色還。你, 教是,此定是却於 教真為怯呢以你大你一体封的如我說粉 父正什到!為不叫目

, 様 他他

善準。種 脚 我來 富 司 • 的 聚 無 却 你 要 着 私

田間

甘登一、、一不道

不摩何悟辱。而,

起於權一

• 個

落女都有我倘會樣

到道文壇

那太學上

末近青•

封幻什有

信息麼人

够至

一 現

下在

了道

助關

混青

| 電麗堂皇|| 不一国展覽 能不算是 而外什麼 是而外什麼

兩他張於蟾脫他 中西先抗勝界作 作酒佛物有奇子。

品中

就因不,

還用為知原洋

麼遺要死來銅

事送示位士洋情授一黨氣劑

就·點歐的叭

一题

敬元。的

意老後用

來劑他那鼓

,叭麦

禮

五萬十

萬七七

百餘餘

餘畝畝

00

那

末

封

杲

杲

的

譯

,後李 ,皮軍

也·鴻同鼓交

吹不章同,兵

起多選同它,

而

其他

· 所煙、區值每分體元約年較地土人述 → 每 ○ 畝省、林安中餘 儒四故、價兩、、需可佳廢壤、、 → 每 ○ 、共 遲區區畝 中右 次将 分角 不出 款 六十 每 者 、 區 量 〇 量 兩每畝泰安中、以十肥成一以爲中、、畝陜 區畝人牛檢區儲成三料本畝收良區當旣之省 相成可山林則中色元費合、種好、益如多煙 從地學封們節是的

約下不確、字 四

。改,完,和值裏

而自而, 遺 國得面

怎。青以椿 注蘇 縣 二年明不稍意聯

**條調怎意事** 

壇他努小

捷在學在

徑敵智數

· 你 - -

者 鼓 怎 初

學勵様心

為怎刻的小樣苦青

品去自华

• 舉手論

校,南

・就北都是軍

不叭上,

須。 職 銅

備営業鼓兩了。

成

套適

衣應

登一様義。彼 龍點去。

四 六每十實此指有係

: 萬一計外 五 值 分角價若本收地兩只區之之二算每量耕以駭前 分角價若本收地兩只區之之二算每量耕以駭前 十四姓 来 種 除 章 數全與區不不八十每 以省安計上共區七 列計三百群群元元利 數人十三

們於最

「指有

所頭害

深,的

知不 \*

的要莫

東寫過

西傳於一

我不作

們要者

つ寫寫

曾你他

加不所

以知不

研道知

究未道

思究東

心 過 西

• 的 •

受東一

其西他

的比就

女」荷爾每

也的為

許風只

把景會

她要求

的還知

對美於天

寫麗花

竟他的

像 把 關

時逃而

論荒鬧 

演成許

說一多

解 個 笑

是版很用的數像十畫了殿 薄的摩一單人, 幾刊一紙偶

似薄時登般人合有女兩張堆然 秋的日的不拍影的人面×中從

· 是否感 像,被刊

段個

給我們上的 們,我們非 具羅夫寫了#

• 得 级 描

要我寫

去們一

一要個

留把東布

一字夫

一的下

生看苦

括 得 功

一比呢

刊是

女說夏衫出都

生

×

手 名

◆二省 楡 興 淡 闊 產合收萬八實楡與漢闊產中、數足動以七省 ↑萬總 林 安 中 中 計淨九萬種林安中中 區可、認據上畝共 ↑四收 區 區 區 區、利千九煙區區區區。得決為報數、計

千譜六七兩十一餘二總 南百區二千萬千十 萬百區二千萬千產兩七共風零兩六 百千 零三百四百 餘萬元值

零 1 千譜 百 

**條嫌瘦、鑽陣罷如多所逾而字面讀** 

是

‡結

尾

意道百惡决記、一的、生底橫多狹 ·對字、不者還也工事就活下三、隘 說於之我是寫是是人、更:、豎一的 成加喚短四用幕黑生青可的吐的乞看 了以起的的意响鄉都年痛人響樓丐見 。注當幾罪、1裏有1心們的門、許 五

我候有濫語 這願 笑話 生就好不問題活是處適 ·他。合。當我下剛 從們我的 給們去莫 生對們 活於作眼

中生品: 去活裏去 元 實我們 一詞 地面 你 如 的解句句 ,断該因 那,全篇那些没從那 才握中會 是得 得 把

作的青年希望至少能先得到國文學顧問會,但是我們單讀情。 和估價。並且很大的幫助了不能與的是自滿,自滿就好懷以外。應當更看其自我們要從現實生空氣和水一樣。我們要從現實性的是自滿,自滿就好懷以外。應當更看其自我們要從現實情,而這個觀念是不是和來相評值。並且很大的幫助了否能深切地感動讀者。這一不能與於此人家類是在中國遺樣來的。 一個作家,總 双像批了一和生便而 嵌總藝 助說判自個實活那不愛要作 來的一個 點我格 被們地 我 只, 們應乃

在干看標向人有調, 一。貨價人的在了不愈色格招陳的。禁

立立

,的

國畫生先。的品

×也׬。¬都衣中留說 · 有 × 閏 長詳。× 音盤 × 喜 就 交 學 「

× 後出入於學校。更無可反於學校。更無可反於學校。更無可反於學校。更無可反於學校。更無可反於學校。更無可反於學校。更無可反然而。在是必要的曠文。 中學看見了;在學校之戰。不是必要的嗎文 是一次,一個一個,大家都穿拖地長 於是。我們實書,在其一 一點布並不是該攻擊 然而。在這之終 中的商品了。 中的商品了。 生學 在先。我以為專來更 生孩 在先。我們意味 在先。我們意味 類是

店味 的着 像部 大 鳖 刊 而男

和並一我題 男性立地有人 於性印從。

9外照 

the things to be a supply to the supply of t

的 の 叭 威勢 的矛人 却哭叭

着殿了

數的喇。大死了仿得人中國

也途手久的親婆做是死人

就是了,的希用,無了要

跟發。結吹也洋風上用的

婚一用喇行的洋是庫洋叭一光喇面

**p** · 喇 送 時 菜 叭 子

池的偉 闭關我 上, 了首想

· 青人樣車從了想·都像

這長輪候南 「滿三」 去年說候。然年過民在這個 雄江解·京 完陸年了 看前:,在的不。政道裏陌

的起終心在車不熟不年我。南螺位要會南屈健的時的京 城伏县真下把同望同的的一京!朋勤,京指都時候城,

小看骂的時了 前襟與設 你三我時天偶三來國帥在一

解子時間的 這傲執得一全的要三 頭人車壯門東負舉十 狹路。各南 是慢行和個世總我年 痛的站【應南山教

窄兩高馬京為一、檢三了界車們前下【第,但該 ●帶科的勞低的要王似在年。首站想的關 一還是承上江書

驢齷石小下了。示的且查的是鱼祗比 人族關雄我於京

小的不上員看者乎的前車部,到確車

子落的禮目词都此警樣站車會是點改

・的石了・與一不叉的的站聯一不建

滿商子將特前的足是嚴軍中想國同一 獨店路近意不拿以那。警最到的, 的, 一在同嚴表慶而檢小還首但,

隱衣看是太飽小 商上中,

偉・始我,火全的前三在看的「一將機到但府裏的生南△+→△

完現友身在了起以侯我市這十**月**十 全在很到南·來後我來,在十

「京地去」「利經也過採師小 + F」+ ・和對於幾用有會・大」是 + F」+ 依三我時天偶三來國師在一 + F」+

個個,認道,裏

印都祗南幾形所

象市安京句勢讀

給走的。雄過

就初出形是壯的 會到了紛的・一使的下是・甲南

遭為再己上吸機 的路了頭 店一式的 牲平條高粹行壁了條澈十餘金, 下閉而德商連行

想冠看滿中「時從店沒央左大是較線平在的上京不的新的夾柏‧條永陸由興茲茲有金・飛加白 \* 夥自面路火的上。 自飯邊 行幾一店路被皮散最平一生偉著油柏 , 金續天永據將天號一强後銀 那齊己風上車短海 像店就宮伽像和上稱鞋步繁的部活觀。路油扯號什准。餘金津突蒙。、出怕冊。塵的頭程到 樣以是立書母一,為 , 華石分運,蔚的路價,為義鼎慶業義於受故本口

頭裏失人自走為是 樣馬除盡。商還新路 儀太這是國實合石一二三計敝稱成錄倒繼如機即實

店一在前 | 對以租好还京 飯,錢多大當孟店上的中店, 可土指五地桐味的肠南 | 不偶的平一恶 店但。的旅。淵上海頭央。旅 以腦 被指 芳號

井酒是現年前 絕可是到 最南 華點塊得海適的飯在綽,飯天。就 人兩手鹽粱海

下下下下下上上 〒午午午午午 〒七大五二一十十

下 行 車 本上午人點正京開榜 京 開 下午五點正京開榜 京 下午五點正京開榜 京 下午五點正京開榜 京 下午十一點正夜時快車下午十一點正夜時快車下午十一點正夜時快車下午十一點正夜時快車下午十一點五十一分震為海車上午十一點五十一分震為海車下午大點二十分震為海車下午大點二十分分震為海車下午大點二十分分震為海車下午大點二十九分時後海車下午大點二十九分時後海車下午大點二十九分時後海車下午大點二十九分時後海車下午大點二十九分時後海車上午十一點五十二分量等別時車

上午十點三分京開特快通率下午十點三分京開特快通率下午十二點三十八分與三四等率下午一點〇二分內京開特快通率下午一點〇二分內京開時快通率下午一點〇二分內京開時快通率上午一點五十六分京開時快通率上午一點五十六分京開時快通率下午一點五十六分三四等率下午一點一十分分三四等率下午一點五十六分三四等率下午一點五十六分三四等率下午一點五十六分三四等率下午一點一十分分三四等率下午一點一十分分三四等率下午一點一十分分三四等率下午一點一十分分三四等率下午一點一十分分三四等率下午一點一十二點一十分分三四等率下午一點一十二點一十六分三四等率下午一點一十六分三四等

就比綢太 你路南低一了一路。底五慶號前編:,又康人日增

孫老庵梧+黒+氏案査被・定狀・・年

見佛·桐十夜十被發完殺乃縣絕剖旬逾南南金婆庵廟十怪十 殺坐畢原楊公隆腹日七期 富金中· 十怪十原經·因力安・單前十東

生嚴祗為 +客 + 因過昨,值局斯肚突蒙市

嚴此值氏奇嘉情害氏中

· • 局直查以案· 然之洛

歲之荒有

· 氏有一



000

・ ○ 通 ○ 補 ト 閉 託 + 出 元 九 牛價 實元 亦 又 告 六 進 ヵ 歇 人 二 三 七 ト ・ 賃 出 ー 因 訊 市 分 ・ 日 ・ 所 元 十 角 鋒 繭 九 一 角

週一場,扯上現設 1. 五七,與百千三 轉昨等特價午由義角條分批永六五分

个日 語函 為在 散 聚四 · · 價 命十 百 ,

靈續,請一本金申分批鼎爲號四四大

**愈叩再料在案一晨房。被三受** 

行請起將何過馮師部已部單同提,訴其時,世王局脫。一慎

云傷馮俟未桐陳特治,見米厨 。處推愈能芳明往,由各,司 醫事後逆現此第昨捕報亦爲

**倡賣** 後核行詞曾愛特丽多悉傷因· · 准值求院生院房送悉傷因·

出:氏割....願零 

秀小佈詎進し監方調政引・

院局的一條一級是間的時 開發的一條一級是間的時 前衛中七三分警縣遺召門至之金 前而血擴將怪狀床因金金其 放應,日,駐協公人集報洛後富 排園跑清率所助安飛團警腸,生 排園跑清率所助安飛團警腸,生 排園跑清率所助安飛團警腸,生 提住走晨領得。局奔員,鄉急逃 一,趕八武報嘉第至,保保奔出 門數金中刀,駭帜母亦孫婆 地臟將婆在,指嚴割此聲中嚴 地臟將婆在,指嚴割此聲中嚴 地臟將婆在,指嚴割此聲中嚴

腑死梧如永廣會發年經,行,第 奇腹佛夜琴 及致係能陳世係時 府回語學老怪故傑受庵 事背婆斸得縣四失在·永以嘉曹公南昨核南·一佛客將=槍內動因曹 。。命入·賞梅蹤上此年務定傑安翔晨聯翔於·婆忽老巡傷·靜庵傑取嚴洛顯奪各·月次惠農縣三局嘉記。·是言金喟佛官,即乃中三出氏陽不覓處其初陳有爲唐巡直定者。翌由畢嚴然婆將倒知首全巡 臟殺鄉知陳,家旬永神業家官轄縣在 日曹之氏長金其臥庵先無 官

禮佐程經~地鄭・, 督追追爲狼

云專設 (7二建取 + 發察思倭東山

為內的場份處土抵確貨鄉其與併續遂該的中經東係居都控本東, 法銷根國月 能仿能力密深五徒定物票判已解獲將店能和新,貨間縣訴中總本利數之最 云單膩宣防恐盒刑前,鄉次判送鄉店內情樂開不,誠地於及經年益五良新

方充員影片說還以訓昌

之同之自最行是,的有南

加時下屬近蹤攝雷電一京

緊,,在,,一影影個的

工為便行南等些股股附之

監 霉高,會民决社曹,南人,之,行觀一,族一院烈聯通士其倭裘 

訓勵明稅面秤犯法一點夫往豫許片放 | 蓋普廣不樂收日驅處阿文各區輝薛出 · · 房有登 · 法一波處月僞 · · ,方 社 有通告再貼一·押徒華如處第李連偽派復以前報賠院第兩新間製以譽創一

記卡莊申聚義

閉倒續連

的百一有 從海黨的館 囘裏 品院▲紅,繼造 間 馬晨被三官元樣進 杭運 國水區,抽 發院愛丸亦愛紅 ◆春內自始鹿復 ◆鄉 就維因,南是一都。 景瀰重者 官元樣進 杭運國水路,抽發院愛丸亦愛紅 → 囊内白始腫復→鄉 ◆ 是持血與京國官市內氣變要的以員六的步南州來安,之抽出 覺長多機因文丸 → 品起路獲抱之 → 粟

上學要提。為終極電全三演 世典隨住在人熄小影般

慢還動潮不底藝轉,優||||||||||||

求晦

奇澀

怪奇

東。

例唇 人雷常不,

,谓乃・是一表

就及則一樣現

是一常個·形

最個常全在式

顯動是景演當

明的一,劇然

是演從時它生了的理地三

遲在蕩思,術影,上,三

也是整過時演

不毫重, 也劇

可不影演僅與

不相底劇類電

一南業及一姓,市南京全一光個天元門有這來連不像安的的獲替的可火路。屋大肉壽梁勒子成本一點京市有官,就場京南國點來社天一。的幾乎日僅是。時,被擊七謂而武於內沽票坊,贈二里埠。之場怎一不現的是京乃值透賣的月和「年虎用米淡從候每 加造九年告定前又路云五結五日五虹」 值的樣配管在背一是至得視學多的衙那來瀑的和醫井廣天。大九羅敗路日有一。號果萬在十日 得現城鄉是來費個比全日南者起參門與也泉水鹽油裏動與 批號棋露二下一百 二在元乳號數一狀弱的天說者「較世意京或來事裏是不水・是。抽得抽 嗎新布·處午旦二 樓英直歸住家的可來買,不要一一的即有濟。類五宮沒 是上說來 旅六 毒醫,如宿時製號 子界昨中處鴻 味 奇偶來是而據渥則許某底 闲些未罄以那它地的 。怪人,那藝說安絕 | 種事 難什·術此個不是。

從的的只種術是迦對,程,稱嗎麼由性爲瞬過Lin它電而技主是東一屬爾不但度在爲了,這才中間是是是影 不裏得心底那。 28 全是是 , 術觀近西底於德能 / 上演寫 這 底於·部一底容電是劇藝 運自玩偏實門為電許影可中而 非想顯電。時藝,能 動慰弄狹在,藝影。中以,藝 常撰。影。候術撒如三影 不趣着的說可緣 阿,容於術 地求那底。,。底此

演不是了乘主格凱文主· 點文還要西是就生在能 劇是錯表着義等沙學義見 上學要握。爲終極電全 對課現遺底 人 · 之雷到例 模文的 + - - · 託上影 做 像 · 義流派樹爾 · 原戰

• , 因底行。可拉巳時後在 時輸以電才倘起、經候底德 代畫它影產說表蓋有,表意 图和决,生是現林了於現志 的一。,但東衛臟發能 (體) 雷底次研從 其異段的,,配者也術底是是底象影 影問元究藝 特起。研未由於底不底困困日可是 然陷 所強(·衛對三異,到究普其其正是領難難自能時只但 採·D必要用。」與不可以有域,的。性候有無 東見ontal便發性。電心而把倘所不才採如 取因 然上影 底為意於而與

· 自 8 利見底底影的遠它因以過有取何 素演 8. 安笃演 材酸甾觸比劇 覺理的藝則特旣學之從為研俸 藝了。 」論手術面性支習,藝它究像術對電 不與一到較, 關狀,演台由:們位是 注的自說說底 聯態白劇劇無只鑑置占 意東•白白人 然一,僅底,線有賞。著在,西全與。,區四證,物影常能其 而是一片觀也間白了只對劇 ,然有不有別 在不變於感便所。所有位演 電可化一。我廣聲謂科的, 影知一靜在們播如之,重白 : 的與一後得底像獸使要與

衛生於 意大利的 線尼斯· 國子母製造吳地

伊雷芬陽地書類鉄鉾・竹

维事心於各種

運動・

使植物出道地成功起来。以至 工作的特 被有程片。「黃軟照」,和「 矣, 颇有 女兒園」智是建成功作。始已 居許多時 加一個英國印際結婚,開屆費 間到戶外 加泉福尼亞之拉米力山。

维生於意大利的

利亚的伯爵夫人。

企學習成功了。

伊麗莎蘭地

景・宣作・韓國・彈奏録等・ 和説各種方言。在3年記録鑑

的現在,以上各種,體己經完

社会地位·因此·魏粹移了英

超所持有的私家教育。節向管 地平線有限制的目標。雌加趣 牛準的貨獎創畫,使她設得少

說和戲劇的材料。然後她出版

加具福尼亚之拍米力山。

了三部小比。由於微在紐約的

舞台出资的:「驱地情天」。 當數沒有

她不滿足於特殊與蓋契的

白。一底者到舞聽劇我的科 加同說底於影

無術大級去個轉曼著青未可 言而概的了窮來一一絲拍歸 • 牲是袋牛頭在圆舉兒部中次 吧和了,兒¬味挺,戲,老 -娘·而·無·的梳之可婆 ? 兒於成因家可西得先真兒 老們是當此可是影像中的個 婆講就一那歸日・漆誰爲李 見出有個漂ー子ーー都藝萍 只大人十亮中 / 種般知術情好腿打足的 · 能道的道而編

星



美養袁的吼怒旁塔念紀在站

割股 通斯景ル王の數京 英劇して特斯及し、土干蘇表院 一歌つ斯家、狼洛偉して比古聯演本 一曲小毎 斯家,狼洛偉一一一比古聯演本 一曲小每 以 界,沈 。,明否一置 馬科一一與夫太李澄萊中典作,月 即,姐天×硬上開該西× 此星待明整馬 

藝出紀一劇家等良汝西內復目始 一雄你台 一同係與樣電 性如因是種結因則★一兒,對憂關之列,蘇著日 列爾特之巴之及紀於鷸杜術作科家一術,的一播 

」們寫的實角說許極演 一露情人生色:是了那 說面面 老的加,至。是,同 出地都活演「天,川老婆大・爭中得你才谓怕婆婆 然思美由 着演的 題又得體很們吧當一見見 不維學心 米幽透驗好以Y然老攤為 能,理理 斯與· 一獸不得,當可是婆稼為 給上論學 的事同 能,理理 斯與。 樣地過來這我是他一農 人面的的 相影樣 , 說氣的不在老的的 !! 

術我是時說經否養可經機 稿原。去度個無底 

的,白

如劇科 

the state of the s

昌 電 策影 劃場

股,電影工也在育蘇力 面,長股,,只前處又除。又檢被具被德羣聯的在

組會政,作國衆,宜電 織成府而為與,他傳影 了立注中傳意相們武被 工為便行南等些股股附之 幾了意國達大繳以器認作,大計昌的要的。設外 個,之,主利某電之為

, 宣行系的新人工不在, 電同後自義, 衆影後最 即場以的以一製後因的攝,多除

。股來影便 可面遺片前是一再專一製本產攝 好的 切爾此造後 '的所好,明攝充但演定片即

彰表人通南

士烈倭殱代明

• 祠計暫一祠員九起專弗殉南路·義人惠·,當快一宣有特貴千所號莊·價新川代元十億 落·定組·主日擇員義難著旁殲勇曹,苦沿有歌本告卡此所〇市等已現爲金百賣七餘成成陳三織以席,地鄭,,名·倭軍頂嗣倭海明一報 停記通查〇場於於內別號九出角錄金,葆奧賽表,就建亦茲地聯即盈殺,經 寇各一南南 業一告照 五悉本昨該百一百八五八十十四二十號

將 初元備彰議融築同經方蹟今千ळ 率邑 之地 代通通 云家,, 元數月晚委五寶八百分批代

計影 劃是叢海完

-1-

港於司监 華南遞定也袁 赴特公敏★ 演之雷本奥俄 - 列洛有有中冬各 歌 - 新修海成 學否 ,

右他假, ★へ同決期而 世以華

非剪租績

碰海映片苓

硬竟,竟於

可出之剪上

• 有衣 廿

李 潼 

一公確星短 禁可。公訊上 止不一司一 刊知 禁束間 並是 止中 等壯的中×。演,叫海× 之帝 時載話 之時 報:話

片 婦道 中

有被意日醇、逐日

生護及、門稱又同份

胸間收此司、據以輪

丸丸、次充此前華阿 本文表 被作次住僑蘇

或白其逐散所老、丸 大山凄回下朵公將所**信** 

先政(蘭民理區一返各 後府又云政驅市百國各

百壓旅

留返、

滬 國自

者後經

生、日

嚴電此第胞

重請次一旦

抗國無特達

市席吳紀生來張顏部、午

長報人錄五賓詠文代到九

便、板固築界等供家獨利又、之梅巨齊中家對

・ 業於 b前 新合會主辦

元一起值圖、昨報月! 、鳳見之畫計已、報 可號、作二有用一社 膜、特品自文版週主・

該祗學、餘章、年編 報收行并幅共內紀之

**广全徽邕、七容念勤** 

常作項樹室蓬亚人幾體。備地

並上勤獲聯、幅萬

由下一得一大竹竹三三茲時上在業辦海大、一人間積布小一會分至午萬展之市會所展、、堂標學學達品二權竹覽等

增富在寬成台入。 如各寬行於全暨 任子中備續前場門在大次校半開昨市兒

数告亞孫百將春凱表市時 品作年室計

和軍北岸襲、設前蘇令、領天寨日小童今品 日 假持服兩作然懸簽橫香入 回、禮上學殿日二月日期外務部業假掛名懸園口 出下、午假報日二月日期 品午今九期社上萬 开作

表由司長員珙異代市學於、及假由陳七年四/九 吳主儀、學、、表本行上 藝期各列校 門會

利又、之梅巨齊中家對:設備令者預邱之在各埠非能此被團賴經外無於:設備令特計飛梅巨界體

**桑期各列校閉室** 

記、請大査供本

術間校十出 作所三四品幕

健、、內、如並集開於工計洋沙建

昨

、、不、改年底各十及交 | 備滬 | 探健作、來衞

於但自用二改主六此錯 切南 誌康計茲、生市於試自月養管名、 切用 各、劃據對局

民 插辦備起 清人、特南 | 桶自 | 情有、該衞各衞迄垃簽道員由分市◆——◆如極擊局生衞

裨美佳辦桶於並人百有里

日

驅

是逐

益觀、法、本徹及七鑒弄◆─

者市生頗立本 → 茲民エカ以市

總

贈廉妝明內 品售香屋補

云一品花品

、元百駕頁

十花香一

三篇水送 盒、一一

· 香粗之

並粉 > 外 加、著、優亦名加

美將化媼

一詞、

演表

說王

問、業護衛

表宜一生日乓連

ー、次路へク四

---1/0

用由故判賽、、、、評 至章訓膳市評、與舒周徐會蔣判 十致詞

▶ 教判以自新發應總息委評開 局手個由城成親點岑昌割始

員麻校種校民陸庭堅亞開昨在煩爲、出、、、、始日

青、單分品張雷韓宗陳許下

年昨位科分租護明亮選判午

會晚、評競培清夷簑善、巳

時囘生庭、幕天者因

將答遇食興輾一、月民人

本之以

全部 四一藥八爲 分來見、轉百昨間流線 途遷該配馬步四經會縣省 赴後代者金行十配有失今 他、教會聯抵餘者雖所年共大南

種一、百百七止各局 八占五十百、類關 亦無自十輔九計有本本有

用多牌託佛、特公二輛 汽、號脚蘭公牌共八左 車占五階及用最大〇右車 云上冷一、次三、六郎 ・海夫朝外川九亦ル ・海井朝 文為ニット

斯公車牌汽數九用界

兩一多一五千底用部

已正當

北交道路疏溶溝。 (不久當煥然 之必要、惟將該路 、關於各項詳密計 、關於各項詳密計 、關於各項詳密計 、關於各項詳密計 、關於各項詳密計

會行 新以工 教 以 所 新 云 後程 曾 然 、、均由頓主 1

然不、計路無不是

續以然兩明實君即二唐

力、方培打籤培行午復稍至競へ同後、錦二實

列二因君獲嘉培注比資第盤實 后比聯、得、張全一嘉二雙祖 德十顧員口へ後查無志羅行極、▲ 路七勇終出又發體人冲斯、有再本 各 為 英、啓發訊展協派、愛會悠以屆

脲 張 速 生 復 六 六六五六七六八 一四七四五八六

○路海 七第登、侵者、、賣錫票供在花青下港

雙打

唐寶 塞寶 生

邁

勝

滬

機育界

甲度

藥用

元二角 瓶

服内

清減

羅威薄荷

**茲幸獲痛之總解** 物質之享用愈周八類之苦痛 文化之進步愈速社會之組織愈 本語の記して

風

精

西香 業 元 水 出品

温柔的 春風

樂她出 月月間 時候在的消息 |衣襟上輕

她坐在公園裏享盡了公園裏的樹枝呢喃的 春天的!

◀告廣期船≥

同泳泰無安新海新江建 輂安順恙與銘晏天順國 快快快快快快快快快快 作 **准准** 於 於於 推准於於 +++

十月廿一日星期日晚開任漢口沿途各中十月廿二日星期二晚自放温州十月廿二日星期二上午十一時開往鎮海率十月廿二日星期二上午十一時開往鎮海率十月廿二日星期二上午十一時開往鎮海率十月廿五日星期二上午十時間在黃口沿途各埠十月廿五日星期二上午十時間在黃口沿途各埠十月廿五日星期四上午時門在黃口沿途各埠十月廿五日星期四上午時間在黃海率十月廿五日星期四上午時門在黃河海海 ++

五海各〇各 均 均 線 線 香港廣州 州湖州

江

於於

人並職中星蓬十 

善樹 敬森 雲陳梁 逢銷樹 覆群棠 鍾鍾糾孫徐 兵育海錦和 森祥光順萱

鍾恩 東華 會 詢 安霄 陳馮顯 简連尚 光佑動 冒陳戴李曹 华家鳞菱秋 民球觀臣亭

求傳生途來數體生昌召派解來

香水

精現在被

微風吹拂

輕

的

滴了

幾

牌

快 來

---

陣陣

的清

陶醉

餘復載且 大學明藝 東排日專 経験 対球 - 稱 北爾復隊 殿已日 平十

卡爾區 

将憲統 

路照職三同、辦安以和到經職能至往員多学、當各、外續海為卡年如歐路 嗣、國孫人學上力

養線隊及在云主當旣志、 辭無

市 聞

額年育

獎四區

者勿射勞午、

員、届路半於 輯

新居演半四法 聞民白、日陸 記切 # 在上軍 團騎擊利七茲 傳機、育時定

美附上九二駐 國近操時十週 芝 時空、本

則歸昨 滬十哥 將國長 丶二日

十七條除已報補房外 空白蓋印收展中途在事 不明作廢 人可遺失 

行

用外

二三 貨月三十一翻二選期 ○ · · · · ○ 印 五七四三七月月士五期一 、五三七五三三三、二先上七有半 麥、七五、七一一花五令落五三日

24442882445446 2444288246646

the state of the s

0000

병병증값

二九云 九九九二 二九云 云云 云云 云二 二

○六○ 二七八一 四六〇 →耳 五大 七一一

000 000 A 000 00 00 00 0

現設其使然榮漁民當盤合所者將 外・庫國國賓・台+外本産蛤、、內波福、・産國 外自干國へ無關皮剛明自產 

洋廈二為內洋菜、自本產北 **茎門+最沿墅、及赛、自、** 島、一多海島國南波へ客、三國魚、諸、內洋烟十波へ 、外皮属省个無辜台七楮十

業定製廠間一要十簽七紡新獎 南紙、建、品、訂月職式約 不石界十築碑、酒合廿廢、廢 鋼民擇典料日十重、行年紙常

◆、進爲購俟廠、購鐵、設簽 行衣機測、去轉廠現計 X

設料、勘訂年器攷已、公

廣本 報

多面 

1年行大洋

7十字高每次三行起碼(八角)

起每日 每計 起碼每行

不登廣關法行十三本 能載告於院政日年報 生本非法批院呈三於 效報經律示司准月念

字高寫一行 十 行三 行

一最十設立九、察派已司職 大重五計翁月十、員次擔廢 ◆規之地域

西

**東北る**圭編

獨白:一 喊了很久的梅蘭芳赴俄問題 專號終於和讀者見面了,是篇幅 通長本期仍只能發三分之一。以 下預備連續出兩期以討論許多實 際問題。電影專號不能不延到三

關寒松君的來涵是熱忱的, 當然試竄地授受。注意各種有廣大暴衆擁護的戲,是在局 部地實行了,無線電播音的檢討也在轉備中,雖聚轉無線電 的一部分萃業都有播音機的購買力的小布爾喬,但是商店門口 的播音機下擠得阻礙交通的職衆也不少,遵應該是付以注電的 同人等都以桑餘的時間來維持還刊物,所以實際工作是比 較困難的,然而不做實際工作值喊不實際的口號我們是不會的 ,大衆語實驗公演我們是頂備在最近的機會促其實现。併且也 希望大家來擁護這運動。

期以後。

我們很希望讀者隨時賜數甚至嚴厲的指摘。

中國舊戲與 梅 蘭 芳

再 批 判 <sup>伯 鴻</sup>

## 梅蘭芳赴俄演劇問題的考察之一

一……臨以中國戲劇,源遠流長,文化藝術,於以寄託。 延至末世,聲敎失修,樂經零落,每爲言念,彌深懷然。乃者 海禁飪通,聚氣互發,文化方面,更重切禮,而外人祥士劉教 戲劇,尤有深切之與趣。近年梅君隨芳,斯赴日本,一渡美洲 ,榮不賞至名歸,滿載盛譽,蓋中外文化,漸有蔣通之需要, 而文字不同,所可相互了解者,厥惟戲劇一途,彼邦知名之土 ,探討前深,立論演異,所由來也。此次懷國對外文化協會, 久電約梅君前往表演,東方文藝之價值,於此益可見其端倪。 同人不揣結薄,鹽欲更自提倡,俾圖推進;爲幹創設本社,一 以研究測藝,一以發揚國光,組織劇團,即由梅君率赴國外, 表演中劇。很諸書史:虞鄉干潛,擊教遊被,取譬晚近,以书 香沙之表演,而美意邦證,日以親睦。人民外交,此其嚆矢, 蓋不僅以擊藏表場而已也。如…」

## 

自本年五月二十八日上海大晚報發表「蘇俄當局誠意邀請梅蘭芳赴蘇強劇」的消息以來 , 在南北論壇頗會引起甚大的反響,從來對於中國舊戲和梅蘭芳已不甚措意的人們也多為愛真理的情感所驅,關於這問題有所論列。藏至現在,手頭保存的不下十數篇之多。在這許多論文中有的因所用的方法比較正確,頗接觸了真理;但也有許多恰如治絲和紛、絕難使人心服。今者,蘇聯「十月革命節」又到了,梅蘭芳在大舞合的出國前演劇已告結束,正忙於赴蘇的準備。「酸」週刊同人認爲對於這一問題必須作一及時考察。因以大部份紙面貢獻於還一問頭。但還問題包含出門過廣。同人匆匆執筆,意思砥在表示我們「新刺運動者」對於舊劇的歷本的態度和引起藝術界同志進一步的討論。而已。

目前我們全部文化運動的 鵲的是在通過文化的特殊性喚起 全國勞苦羣衆起來徹底執行「五四運動」未完成的任務 h 四運 動原是中國民族資產階級通過幣的智識層而掀起的全面的反帝 國主義反發餘封建勢力的運動,因此他們對於封建的舊數—— 主要的是皮黃戲——也開始了發酷的關爭,一九一八年十月十 五日發行的「新青年」(第五卷第四號)就滿載著向舊數挑戰

r

特別是封建發餘勢力隨首戰 後中國民族主義的崩潰而重復猖 獨的時候封建的舊戰及其名優重 復鞏固其支配的地位。甚至取得 一部份向封建等力妥協投降的資 產階級戲劇家的讚美支持,這樣 有所謂「鹹劇運動」之類,他們

主要的是拿歐美資本主義末期的小布爾喬的唯美主義的戲劇觀 點來給舊戲形式以理論的根據,企圖舊戲技巧的「純化。」他 們比五四時代進步是注意了舊戲的形式的特點,而退步的是忽 略了或避視了舊戲的封建的內容,抹點了舊戲的階級層性而不 批到。

因此對於舊戲的有歷史意義的世判仍不能不同溯到「新青年」的戲劇專號,及其他零星討論。那時作為生 判封建舊戲的 戰士的是胡適之,傳斯年。胡寫了「文學進化觀念與戲劇改良」,傳寫了「戲劇改良各面觀」和「再論戲劇改良」。此外有 錢玄同的答復張厚載的「臉譜」「打把子」,(認為中國戲是野營的「方相氏」的變相)和周作人的「論中國舊戲的應廢」。(應廢的理由第一是在世界戲劇發達史上看來中國戲是「野豐」,第二是中國戲是儒道兩派思想的結晶,飽含淫殺皇帝,鬼神八種毒素,有害於「世道人心」。)

現在假使容許我們做一個出判的批判,我們可以**發見他們** 的批判的少銳的革命性,及其極限。

的批判的尖銳的革命性·及其極限。 胡適之乎批判是從反對關於「崑曲」的張之純的觀點開始

的。張在他著的文學史裏面說到崑曲與國運的關係:

「是故崑曲之盛衰出異亡之所繋: 道咸以降此關漸徵•中 興之頌未終海內之人心已去• 識者以秦擊之極盛爲妖孽之先徵 ,其言雖激未始無因,欲觀昇平當復崑曲。」⋯」

這是典型的封建階級觀念論的觀點。 崑曲和其他一切藝術一樣,當然是階級社會的上部構造的一種。牠的曲調雖是來自民間:「宋人之詞益以里卷歌謠,宮調不協,故士夫罕有留意者。」(見徐渭南著「南詞敍錄」論南曲。)但隨著明代南方貴族社會之與起「前代富貴家士大夫不甚留意的出自民間的南戲,一變而爲他們生活上千可缺的一種藝術。」明顯元起「客座韻語」上說; 「萬歷以前公侯,稻紳及富家凡有議會小集多用散樂,……唱大套北曲。中間錯以撮墊圈,觀音舞、或

百丈族後乃變而盡用南唱,歌者祇用一小拍板或以扇子代之,間有用並板者今吳人益以洞簫及月零益為悽惻。大會則用南戲。較海鹽更為清柔而婉折。」當時君主諸天的宮廷邸舍裏常有鼓坊優伶獻技。大官僚的府第裏也每攀養著稱為「家價」「家優」的伶工一部。……自家欣賞之外兼作官楊應酬結納之用。……清初次官僚家還有攀錢優伶的。士太夫不改前朝嗜好戲曲的風氣。」(見(青年界」五卷四期陳子居著「南戲傳奇之發展及其社會背景。」) 洪深氏在他的論「中國戲劇的改良」也接觸這個問酒他說:「在皮黃未行以前崑曲的努力是獨一無二。實作崑曲代替北曲是民衆戲劇的逐漸貴族化。「楊面」的幽靜與

級聯句的文雅與深奧更決定了僅能給文 人學士們欣賞,所以除唐宋傳奇中的題材 的再現外,其總帶有極濃厚的忠君愛國循

規守禮,昇官發財,成聖成賢等思想。即使男女相悅淫奔私說, 也一定要使男為才子女為佳人……提無傷大雅。寫民間故事也 不是沒有的。但一定是以輕賤鄙視取笑的態度出之。崑劃中的 平民男都丑角,女盡貼旦,寫影盡相,插科打渾所以假使說是 ,劇是純粹貴族階級的戲劇是沒有錯誤的。』(見申報月刊第三 卷七號)。但是這一封建貴族的文化之花也不能「長好」、到 了十九世紀四十年代中英鴉片戰爭以後,即張之純所謂「道威 以降」。封建的中國給西歐資本主義敲破了大門。在列强積極 的經濟易略和誘導之下,重要的商業都市已產生了新興的市民 階級,農村經濟崩潰,破產的農民開始廣大的革命運動——太 平天國運動,貴族社會华下層基礎急烈的動搖起來,這自然不 能不影響到幾的上層構造之一的崑曲,使牠也走向末運。在這 一個意義上實在也可以說:「崑曲之盛衰寶(貴族社會)興亡之 所緊。」封建貴族顫慄於他們的滅亡的運命,主張復興他們這 一意識。形態武器,阻止中國的資本主義化,恢復封建的秩序 使中國「重觀昇平」,這也是他們應有的「夢想」,但胡適之 不理解遺伽・他說:「遺種議論的病根全在沒有歷史觀念・故 把一代的與亡與崑曲的盛衰看作有因果關係。(!)故說「欲 覩昇平當復崑曲· 」」他不知道貴族社會的興亡與崑曲的盛衰 原是有因果關係的。

雖然如此, 胡先生對於近百年來發達的「京戲」的評價却 有極正確的地方。有歷史的辯的他首先就中國戲劇發展的道路 做了這麼一個概觀!

「試看中國戲劇從古代的「歌看」 Ballet Eance 一變而 為數優,後來加入極種種把戲再變而為隨故事無滑稽的雜戲,後 來由「叙事」體變成「代官」體,由遍數變為折數,由格律概 嚴的大曲變為可運滅字句變換宮調的文曲。於是中國戲劇三變 而為結構大致完成的元雜劇。但元雜劇不過是大體完具,其實 邊有許多缺點……後來的傳奇因為體裁更自由了,故於寫生寫 物實情各方面都大有進步。……可以算得是戲劇史的一種進化 ,即以「傳奇」(崑曲)變而為「京調一事而論,據我個人看 來也可算得是一種進步。……」

這裏胡先生恰好來表示和他的學生傳斯年正相反的觀點。 傳斯年在他的「戲劇改良各面觀」裏說:「京調的來源全是俗 聲。下等人的歌謠原來是整齊句多,長短句少——這是因為沒 有運用長短句的本領。——京綱所取數的就是還下等人歌唱的 數式。七字句本是中國不分上下古今最通行的,十字句是三字句,四字句集合而成,三字句四字句更是下等歌謠的句調,總 而言之,「京調」的調是不成調,是退化調。……」究竟是進 化呢?是退化呢?我們再聽胡先生的說的:

「傳奇的大病在於太偏重某曲。在當日盛時,未嘗不可供 私家歌童樂部演唱,但還種戲只可供上流人士的賞玩,不能成 通俗的文學。况且劇本折數無限,大多數都是太最了,不能全

> 演, …… 割裂之後, 一般 社會更覺無頭無尾不能 懂得。傳奇雅劇旣不能通行, 於是各地的土戲粉 粉與起!徽有徽調, 漢有漢調, 專有粵戲, 獨有 高腔, 秦有談腔, 京有京調, (按京調按非北京 土調) 統觀各地俗劇約五種共同趣向。

(1)雖亦取材於元的以來「雅劃一而 一律改爲遠近文字:

(2)音樂更簡單了。從前各種複雜的 曲調 ····· 祇賴幾種簡單的調子;

(3) 因此曲中字句比 較容易懂得多了:

了; (4)每本戲的長短比『雅劇』更無限

制更自由了。 (5)其中雖多連合長戲,但短戲

庭向極强,故其中往往有很有剪裁 的短載,為『三娘教子』「四進 士」之類。

依此五種性質看來,我們很可以說,從崑曲 變寫近百年的『俗戲』可算得中國戲劇史上大革命。大概百年來政治上的大亂,生計上(歐民經濟上)的變化,私家樂部的滑減也都與還種『俗戲』的興起大有密切關係。後來『俗劇』中的『

京調」受了幾個有勢力的人如前滑慈禧后着的提倡於是成為中國數界最通行的戲劇。

對於「京調」一類的「俗劇」的興起看成失去在大衆中的 生命的所謂『雅劇』的antithese,看成中國戲劇史上的一大革 命 • 並不像傳斯年那樣很不屑地當作「下等人」的「俗鑒」 ,戲劇史上的「退化」,還却是胡適之留給我們的輝煌的思想 遺產。是「京調」這一新興的俗劇「受了幾個有勢力的人如前 清慈禧后的提倡」以後到現在是否還有絲毫的革命性呢?還答 案是否定的。從民間生長的「京閒」挾其接近大衆的語言,簡 純化的曲調,自由簡潔的形式,以及近於寫實的技術(如魏長 生們創造的旦角化裝法,如從草台班出身的名恰的表演)等等 給了封建貴族的崑劇以致命的打擊之後,一時頗引起他們的敵 視,恰如張之純疑之慨然於「此調漸微」,也恰如今日中國戲劇 協進會的先生們之嘆息「聲歌失儀、樂經零落」。但很快地除 極少數人「篤好」者外都放棄了那一憤慨了。他們發見了普及 他們的意識形態的更有廣大效果的工具了。「京調」很快地成 **驾羅馬皇帝皈依後的基督教**,也成爲給慈禧太后獎勵過的發和 團,把革命性都「去勢」了。最近二十餘年來還有「一種革新 的趨向」的俗劇,真如胡適之所說:「不但并不會完全達到目的 ,反被種種舊數的惡習慣所束縛,到於今弄成一種旣不通俗, 又無意義的惡劣戲劇」,「京戲」及其代表的伶人成了「新劇 運動者」要從正面打倒的對象。甚至當日批判「舊戲」的戰士 到了今日也成了革命草案批判的對象。這裏可以看見時代的飛 速的發展。也更可以證明被封建階級「登踏袵席」的京戲、其 盛衰的運命實與殘餘封建勢力之消長息息相關。這裏我們以最 近二十年來「京戲」的代表的伶工梅蘭芳做中心,介紹黃素氏 在一九三〇年可寶貴的研究。(見黃紫蕾「中國戲劇脚色之唯

物史觀的研究」中「且的研究」) 「…… 陳石遺送梅蘭芳的詩「一世名流總附君」——道句

詩把梅蘭芳的階級性一語斷定了。石遺老人自是名流之一;其他的,像獎增祥,易實甫、程頌方,陳小石,冒鹤訂、李拔可,況變笙,況又韓,不是遺老便是遺少、總可算蔚然大觀。直到今年(一九三〇)一月十四日上海名流歡送梅郎(赴美)富商大賈黨國要人都已加入名流之列了。最可怪的便是我們博士胡適、他在民國七年會做過一篇「文學進化觀念與戲劇改良」的文字的。……他站在「活文學」的地位上批評着中國舊戲,但現在他却也在歡送會裏跟隨着駢四優六的遺老遺少們捧他們「初效杏拌之舞,偶翻突厥之鹽」的活工具。便是周作人他却也與緻不淺「和李石會發新之先生在北平談話、很願意援助梅

蘭芳發起組織一個戲劇學院

這兒黃素不但暴露了稱關芳的階級性,也暴露了胡適周作人先生們的階級性,在五四時代主張中國文化百死之中的一條生路是「趕快用打針法打一些新鮮的「少年血性」進去」的人會在九一八以來國際帝國主義者進行瓜分中國的新的危機中公然說李頓報告書是「天下的公理」,並且宣言中國契收復失地當在五十年後。在五四時代主張「人不能做小孩過一世。民族也不能老做野蟹反以自醜騙人。否則便是病的現象,退化衰亡的豫兆」的人到了東北淪喪、華北危如累邪的今日可以發在苦雨齋「談狐稅鬼」。這個及常的心理其實已經表現在黃素氏所出出的他們對於中國舊戲及

物蘭芳的態度的變化上了。 當然在一個時代梅蘭芳不單是受到遣老遺少們的擁護也受 到廣大革命民衆和智識青年的強護,那是他演過一些帶反封建 意義的所謂「過渡戲」。當時攻擊京戲最烈的博斯年在他的論 交裹說:「現在北京有一種「過渡戲」出現。……社會上懸遺 種數主程度竟比舊戲深得多;奎德社一般人使著還個來賺錢迎 。我有一天在三鹽園聽梅蘭芳的「一樓麻」幾乎擠壞了,出來 見大柵欄一帶人山人海交通斷絕了,便高興的了不得。覺得旣 然社會上歡迎「過渡戲」比舊戲更利害,說可望這一線生機去改 良戲劇了。」這可知道梅蘭芳及其所演的戲一個時候還是社會 的「生機」之所繫,革命青年們希望由他的「生新戲」運動, 從封建的舊戲「過渡」到真正反封建的新戲。

但不幸這一線「生機」在封建勢力的包圍下被迅速折斷了。傳斯年也說:「梅蘭芳唱了發酶新做的舊式戲還有人不以寫然。」又加他被灌輸了關於藝術上一些錯誤的「半通」的見解。如他把「一樓麻」那一類深得民衆同情的戲不演,而謂意戲應該是「象徵的」不適於那種寫實的題材。因此梅蘭芳便給中國的封建勢力掌握得牢牢的。做了他們的絕好的工具。黃先生

足國二三年間梅老板爲什麼大紅特紅起來?因爲這時候却正是袁世凱解散國民黨的時代(二年十一月)中國的革命氣餘全部被撲滅了,潛伏在招牌民國底裏的封建勢力却正在死灰復燃地昂起頭來:這時候修復了洪楊戰事的動臣祀典了。接着便有什麼配天祀關岳之類。到了民國四年袁世凱做起皇帝來了。還老遺少們學術上談着「國粹」,戲揚裏捧着「梅郎」,劉師培做出些百讀不解的詞曲來,羅,易,(還有齊如山)們便也替梅蘭芳編出些富麗典雅的古裝戲來了。這些取材像吳宮的西施,楚宮虞姬,漢宮的上元夫人,魏宮的洛神,唐宮的太真,月宮的嫦娥,天宮的麻姑,大觀園(變像的清宮)的科黛玉,襲人。請雲等等大都是帝王家的美人;梅蘭芳所扮的必是美人,美人的出產地必在深宮。用皇家的華飾烘託美人的名貴,

為着梅郎也即是為著「皇家」! 」 這裏深刻地指出了梅蘭芳至今所演的那一聯的所謂古裝戲 的客觀任務。他在舞台扮演的是深宮的美人,在階級的關爭場 裏所扮演的播散封建意識的活工具。

「梅派的古裝古舞在洪憲大典為備中被遺老遺少們發揚著 ……現在再引些梅派的古裝劇辭如什麼「水殿風來秋風緊,月 照宮門第幾曆、十二懶杆都憑盡、獨步虛廳夜沉沉」。如什麼 「將身出了蓬萊地,弱水三千頃刻雕。回頭俯瞰塵寰世,九州 城廊甚依徵、朱雀青鸞如宿契、松脂桂實任余携」。如什麼「 乘清風揚仙袂飛鳧體迅。掩機 展六幅湘水羅裾;我這裏翔神 泳把仙芝採定。我這裏戲清流來把浪分。我這裏拾翠羽且簪雲 養、我道裏採明珠且綴衣襟」,這便不待制衣作樂,已經是當 時文學待從之選的翰墨詞藻,和前朝的那些「樂章」不相上下 了。……」

遺是何等顯明的證據《 告者崑曲經明初士大夫從民間登諸大雅之堂・竭力使他辭 向雅馴適於文人**學士的趣味,華堂綺筵的背景,前後七子倡導** 「文必秦漢・詩必盛唐」・那種協古典的偏見,也影響到了戲 曲。邵文明,鄭若庸,梁辰魚,梅鼎祚一派駢曲儷白的傳奇先 後出來了。」這樣更使崑曲的內容購開了大衆。决定Nt迅速沒 落的運命。想不到從前被文人學士觀囂鄙俚不文的京調,經慈 禧后袁世凱們一提倡,遺老遺少們一潤色也居然成了灌樣典麗 雅訓近於前朝樂章的東西,漸不爲大衆——即傳斯平先生所謂 「下等人」們所理解。連梅蘭芳自己也說要觀象理解祇好「藉 重說明書」。(見本刊第八期伯勳作梅蘭芳訪問記)不知道像 那樣的劇詞除文人學士外一般「下等」觀衆就有說明書也看不 懂。京戲在今日真是成了這樣「既不通俗又無意義的惡劣戲剝 」了。這其實是民間藝術「貴族化」後必然的結果。梅蘭芳及 其亞流的京戲目前是走著崑曲一樣的路。梅蘭芳答覆周伯勳關 於京戲崑化的質問時他說:「我只覺得崑曲的劇辭很雅級,故

近來常想把京戲中俗的辭句改雅一點兒, 所以新編的戲也希望他不俗」。把京鄉中 過於鄙俚不堪的辭句改得通順一些原沒有 什麼不好。但梅蘭芳的「新戲」的雅緻化 是同他的兩建的內容分不開的。此次他在 大舞台演劇及一月,儘管後來每天演「雙 的好戲」仍不能十分叫座,大反於劇場經

營省的預期。這固然有社會經濟不景氣等 等的原因,而在帝國主義經濟軍事的壓迫 **踩緊相加,民族危機日益嚴重之際,其所演各劇的封建的內容** 與反大衆的表現形式决定了他的藝術已不適於現代的生存是無 可懷疑的事實。但我們知道梅蘭芳之走向崑曲化的道路,受齊 如山鹭的影響實多。齊如山客觀地是代表封建階級向梅蘭芳起 作用的戲劇家。據九月五日時報「戲刊」的記載他替梅蘭芳寫 的戲前後達三十齣之多,最著名者如「霸王別姬」。「西施」 ,「廢錦楓」,「洛神」,「太眞外傳」,「千金一笑」,「 天女散花」,「木蘭從軍」之類皆出其乎。而此公便是一個崑 曲的絕大的讚美者。今年四月十一日大公報北平通信云:「吾 國努力研究戲曲已歷三十餘年之齊如山氏此次學個人研究所得 及所蒐集的戲曲音樂文物開展覽會。頗得中外人士讚美。西人 往觀者極多。并要求齊氏召恰工演劇供嗜好中劇者之賞鑒。齊 氏認爲足以代表中劇優點之戲劇仍惟見曲。昆曲之詞句身段, 均經陳朝推演而臻於美好地步。所配音樂較皮黃優雅,且歌且 舞,舞態之婉妙尤為皮黃所不及。實吾《之雅樂,外人旣抱研 究態度自以介紹崑曲爲宜。故己約定崑弋名伶排定歌舞並重之 戲數餉如「滑油山」,「快活林」,「別母」,「夜奔」,「 出塞」、「嫁妹」、「零挑」等。定四月十四日在臨和體堂開 演」。同四月二十一日北平通信又謂南曲「琵琶記」現由北平 大德教授洪濤生譯成德文,並由德僑多人彩排,定二十四日在 同一斯和禮堂作第一次公演,衣冠不改,文詞則悉易德風·演員為: 
 萘芑
 清華教授
 史坦寗氏

 趙五娘
 德使館秘書海倫帽小姐

 牛氏
 王藤泰女公子王素慮小姐

 萘父
 北平施密特洋行經理哈格曼氏

蔡母高吉克夫氏

這一点「華洋貴族」彩排「琵琶記」的結果有的說:是很能融質中西」。有的說是「麥亂中西」,但我們相信這個提倡「賢」「孝」的封建道德的數不單是會經明太祖朱元璋等美過,認為「五經四書在民間如五穀不可缺;此記如珍蓋美味富貴家不可無」。今給正在提倡良妻賢母主發以解决失業問題,準備新戰爭的希特勒先生看見了一定會大為獎賞,命令德國女子「家紋戶誦」,說不定崑曲有衰於國內而感於海外之一百?

富然「崑曲」作為實族社會的「文化遺產」來研究是無妨的而且必要的。若作中國戲劇的最高標準而發思古之幽情或是把京戲化成新的崑曲,那祇是强之純的觀點的延長。五四時代已經批判過了。我們今日所要問的是今日的京戲是否有與崑曲同樣的形象? 展出國家多年代,當然也有數的分數。一種藝術祇要已得到很多人的接受,且時間如是之外說批一下便會完全沒落那是不會的。不過。希望今後京戲能够改良。一使場面緊凑,組織整齊。……」他的意思是祗要及時的把「傷面」「組織」等技術問題加以改革京戲是可以自數減亡的。我能得歐陽予情先生也會做過這樣的觀察:

它的。我能得歐陽了情先生也會做過過程的 「皮黃戲本是民間藝術;自從入了宮庭。一切都求配特殊的階級的口味,已經就變成畸形的了。辛亥以後皮黃盛於上海。 上海是前清遺老和買續階級最佔勢力的地方戲劇也就隨著傾向 他們。於是外表力求華麗,內容越見空虛。風氣能趨江河下 。舊劇到今日本是古董。可是自前各舞台所演的戲却不是古黃了。他們完全用舊劇的表演法加上彩畫的佈景和西洋戲法, 隨意造出的奇異服裝;不管調和不調和,東排西湊成功一種支 雕破碎莫明其妙的東西。……

「這樣看來舊劇那裏還有?只有一部份北平的伶工的確還 在保持。舊劃的面目。和遺種國氣相抵抗。這正和從前四喜班 想挽回崑腔一樣的道理。沒有理想的新建設徒然靠幾個數迷保 持偏安之局,結果如何。實在難於樂觀。……舊劇不能表現新 時代精神·不能傳達現代人的情感,所以在現代民衆當中日就 淪落,實在是無從諱言。舊劇院到了這步田地,革新運動,何 能暫緩?(見一九二九年「戲劇」第四號)

是主實族的文人的崑劃院既然已是死了的藝術。那麼牠的存在也應和其他國故一樣祇可供少數學者的研究與鑒賞,查出穩在當時所發生的社會作用。以及牠所給與後來戲劇的影響。至建的但是大衆的歌劇——如京戲,因為牠的久已建立了的形式與技巧質甚多的譯者接受,不妨仍予利用,惟須徹底更改內容,應清ឹ統所含的毒素——即應以革命的觀點來改造歷史的事實。

由上面的一些考察我們可以得出這樣壓初步的結論 (一)對於現在還是「最適行的」戲劇的「京戲」在文化 人・特別「新劇運動者」從來有一種觀念論的「成見」。不能 歷史的去考察後。最初用「漢學家」的精神去考察中國戲劇的 是王國維,但他的考察對象祇是限於宋元戲劇,關於支配現代 劇壇達百數十年的京劇毫未接觸。齊如山氏關此中國戲劇一特 別是京戲的研討不可謂不動。發表的業績不可謂不多,並且類 能使用布爾喬的科學方法,但因他流連封建情味把精力集中在 個別演員的「栩贊」妨害了他的發展,最强的證據是他對於現 行京戲的全部改良工作客觀上不是帮助了牠向更高階段的發展 而是促進了後的滅亡。他把京戲化成了沒落前的崑曲。比較真 能以布爾喬精神批判京戲的還是耍推五四時代的胡適之先生。 他的偉大的功績是估定京謝對崑曲的勝利為土俗的「下等人」 的藝術對文雅的貴族藝術的勝利;認中處戲劇由「雅劇」的崑 曲走向「俗劃」的京調是戲劇史上的進化。是大革命是戲劇上 的「太平軍」,而不是「退化」。他也暗示了凡是從大衆中產 生,採取大衆化的形式的藝術必能獲得勝利。及至受了封貴族 的卵翼其內容與形式漸以離開大衆必遭大衆的唾棄。但胡先生 的缺點是在把戲劇藝術的發展公式看成「由歌劇到話劇」,因 此傳斯年們就認爲凡能徹底廢唱,將身段,廢一切舊戲的排場 的就叫做「新戲」,未能完全廢除的叫「過渡戲」。而忽視了 戲的新舊實爲內容所決定。忽視了歌劇自身可由現在的階段向 更高的階段的發展。誰都知道革命十七年後的蘇聯不但話劇有 絕大的發展,歌劇的發展也是驚人的。因此站在現階段的「新 劇運動者」運用更新的更融門的方法對於中國舊有歌劇作進一

步的世判是絕對必要的。 (二)在社會變革之際「名伶」和政治家一樣不做被壓迫 的代言人必為舊支配者維持統治的工具。梅蘭芳是在封建的傳 統極深長的梨園世家生長的,他也會飽受封建的壓迫,他的藝 術一時會受反封建的墓案的擁護(如傳斯年中記)是可能的。 但在遺老遺少的包圍下他終於成了「散」播封建意識的「天女 」,因此他一方在所謂「名流」和「高等華人」以及落後的小 市民層中間獲得甚大的聲譽,而在革命的智識層他的名字已成 爲笑爲攻擊的對象。記得前幾年梅蘭芳赴美的時候「文學週報 」特出了一期「專號」滿載着以新文學運動者的立場痛囂他的 文字。……但人是在不斷的發展中的,梅蘭芳已過了四十三年 ,誠如君實先生所說:「人生的殘渣到遺時期快要淘洗淨了」 。以他數十年的舞台經驗和研究的積累,如能勇毅地攝影一些 無謂的驅動,冷靜地考察中國舊有歌劇的改革要設他會完全沒 有貢獻是我不過去的。况且他的幾次介述不能無所刺戟,他的 赴蘇或者正是他的轉機吧。照餐霞教授的看法:「無謂梅程荀 尚四大名旦,梅程進步極速,已多少認識一個職業戲劇者在文 化運動上所負的使命。」又加他們都出過洋,程硯秋且先梅城 芳到過蘇聯。假使我們希望此次梅蘭芳此去的赶蘇聯不要像程 発代馬,以捧代鞭,以木棒擊発代跑馬。」(見「劇學月刊」 一卷四期程硯秋巴黎通信)而多少學些人性一點的自然一點的 東西回來像胡適之說的替中國舊歌劇「打一針新鮮的血——這 (第一節完) 應該不是我們過高的期待罷?

the state of the state of

and the second of the second o



外國人演出的中戲